

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 juni 2015

WETSVOORSTEL

**tot aanbrenging van verscheidene technische
correcties in een aantal wetboeken en wetten**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **0139/ (B.Z. 2014):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Demeyer c.s.
002: Toevoeging indieners.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 juin 2015

PROPOSITION DE LOI

**portant différentes corrections techniques
dans certains codes et dans certaines lois**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **0139/ (S.E. 2014):**

- 001: Proposition de loi de M. Demeyer et consorts.
002: Ajout auteurs.

Nr. 1 VAN DE HEER **TERWINGEN c.s.**

Art. 5

Dit artikel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Gelet op de grote hervorming die op til is van de wet verzachtende omstandigheden lijkt het niet opportuun dit artikel nu reeds te wijzigen.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 1 DE M. **TERWINGEN ET CONSORTS**

Art. 5

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Étant donné la grande réforme de la loi sur les circonstances atténuantes qui se prépare, il ne semble pas opportun de modifier déjà cet article.

Nr. 2 VAN DE HEER TERWINGEN c.s.

Art. 6

De woorden “in de artikelen 372 tot 377 en 377quater van het Strafwetboek of wegens een van de feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 387 van hetzelfde wetboek” **vervangen door de woorden** “in de artikelen 372 tot 377, 377quater of 379 tot 387 van hetzelfde wetboek.”.

VERANTWOORDING

Dit is een herformulering om geen nieuwe verwarring te doen ontstaan.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Sonja BECQ (CD&V)
Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 2 DE M. TERWINGEN ET CONSORTS

Art. 6

Remplacer les mots “aux articles 372 à 377 et 377quater du Code pénal ou pour un des faits visés aux articles 379 à 387 du même Code” **par les mots** “aux articles 372 à 377, 377quater ou 379 à 387 du même Code.”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une reformulation visant à éviter toute nouvelle confusion.

Nr. 3 VAN MEVROUW **BECQ c.s.**

Art. 4

De woorden “en bij het eerste mandaat” **vervangen door de woorden** “*en bij de eerste benoeming*”.

VERANTWOORDING

Correctie van de terminologie. Het Gerechtelijk Wetboek spreekt niet van een mandaat voor rechter in sociale zaken of rechter in handelszaken, maar wel van een benoeming in deze functies.

Sonja BECQ (CD&V)
 Raf TERWINGEN (CD&V)
 Sophie DE WIT (N-VA)
 Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
 Carina VAN CAUTER (Open Vld)
 Richard MILLER (MR)
 Philippe GOFFIN (MR)

N° 3 DE MME **BECQ ET CONSORTS**

Art. 4

Remplacer les mots “et lors du premier mandat de juge social, de conseiller social et de juge consulaire” **par les mots** “*et lors de la première nomination en tant que juge social, conseiller social et juge consulaire*”.

JUSTIFICATION

Correction de la terminologie. Le Code judiciaire ne parle pas d'un mandat de juge social ou consulaire, mais bien d'une nomination à ces fonctions.

Nr. 4 VAN MEVROUW ONKELINX

Art. 4/1 (*nieuw*)**Een artikel 4/1 invoegen, luidend als volgt:**

“Art. 4/1. Artikel 106 van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering van personen wordt aangevuld met de woorden “en bij de eerste benoeming van rechter in sociale zaken, raadsheer in sociale zaken of rechter in handelszaken.”.

N° 4 DE MME ONKELINX

Art. 4/1 (*nouveau*)**Insérer un article 4/1, rédigé comme suit:**

“Art. 4/1. L’article 106 de la loi du 5 mai 2014 relative à l’internement de personnes est complété par les mots suivants:

“et lors de la première nomination du juge social, de conseiller social et de juge consulaire.”.

Laurette ONKELINX (PS)

Nr. 5 VAN MEVROUW **ONKELINX**

Art. 4/2 (*nieuw*)

Een artikel 4/2 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 4/2. Artikel 4/1 treedt in werking op dezelfde dag als de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering van personen.”.

N° 5 DE MME **ONKELINX**

Art. 4/2 (*nouveau*)

Insérer un article 4/2, rédigé comme suit:

“Art. 4/2. L'article 4/1 entre en vigueur le même jour que la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement des personnes.”.

Laurette ONKELINX (PS)